



Club de Jardinage Dorval Dorval Garden Club

Société d'horticulture et d'écologie de Dorval
Dorval Horticultural and Ecological Society

November/novembre
2016

EXECUTIVE/EXÉCUTIF

PRESIDENT/PRÉSIDENTE

Lynda Cutler-Walling 514-631-8323

VICE-PRESIDENT/VICE-PRÉSIDENTE
Felicia Borzelli 514-637-9038

SECRETARY/SECRÉTAIRE
Sandra Gauthier

TREASURER/TRÉSORIER
Janet Kennedy

PAST PRESIDENT/EX-PRÉSIDENTE
Marion Kemper 514-631-3549

Directors/Directeurs:

HOSPITALITY/ACCUEIL

Louise Michaud 514-631-5264
May Tsunokawa

WEBMASTER/WEBMESTRE
Frederick Gasoi

TRANSLATION/TRADUCTION
Nina Desnoyers

MEMBERSHIP/INSCRIPTION
Felicia Borzelli 514-637-9038

NEWSLETTER/BULLETIN
PUBLICITY/PUBLICITÉ
Louise Chalmers 514-639-8184

SPEAKERS/CONFÉRENCIERS
Linda Hink 514-631-6649

GARDEN TOURS/ÉCOLOGIE
VISITES DE JARDINS/ÉCOLOGIE
Marguerite Lane 514-631-3046

WEBSITE

dorvalhort.com

UPCOMING EVENTS

November 28 @ 7:00 pm Annual Holiday Wine and Cheese.

January 23 @ 7:30 pm Annual General Meeting. The meeting will be followed by members presenting their GARDEN TREASURES (see explanation below).

February 27 @ 7:30 pm Claire Belisle, horticulturist, landscape artist, journalist and radio personality presents: *Wonderful Shade Plants – beyond Hostas and Ferns* (bilingual presentation).

ANNUAL GENERAL MEETING

Of great concern to us at the January meeting is the election of new directors. Please volunteer. Felicia is looking for a break from her responsibilities as Vice-President and Membership Director. She has brought tremendous energy and organization to these posts for the past four years. Janet, our treasurer, has brought impeccable order to our accounts. The drive from Pierrefonds to Dorval to attend to Club business is a burden she would be happy to shed. I would love some more capable person to take over Publicity. Our club is healthy and dynamic. Consider joining the Board to keep it that way.

My Garden Treasure

We have begun to regard the January meeting as a time to come together as a club, to get to know each other and the issues we have about our gardens. From the survey we took last year, we learned that many of you were concerned with the physical demands of gardening and invited you to present your favourite, effort-reducing tool to the membership. Your response was magnificent, your stories informative and funny. The Board of Directors has decided to build on that tradition. This year we are asking you to share your favourite plant, garden patch, or garden feature. Tell us all about it: where you got it, how you care for it and why it is your favourite. Send a photograph to Rick at dorvalhort@gmail.com and he will put it on our web-site. At the meeting, when your slide

EVENEMENTS A VENIR

28 novembre @ 19h00 Vins et fromages annuel des Fêtes.

23 janvier @ 19h30 Réunion générale annuelle. Ensuite, des membres nous parlerons de leurs trésors de jardin (voir plus bas).

27 février @ 19h30 Claire Belisle, horticultrice, artiste en aménagement paysager, journaliste et chroniqueuse à la radio, présentera *Merveilleuses plantes d'ombre, autres que les hostas et fougères* (bilingue).

RÉUNION GÉNÉRALE ANNUELLE

L'élection de nouveaux administrateurs nous préoccupe beaucoup à la réunion de janvier. Pensez au du bénévolat. Felicia aimerait être remplacée dans ses responsabilités de vice-présidente et à l'adhésion. Elle a apporté une énergie et une organisation remarquables à ces postes depuis quatre ans. Janet, notre trésorière, a mis de l'un ordre dans nos comptes. Le trajet de Pierrefonds à Dorval pour voir aux affaires du club est difficile. Et j'adorerais si quelqu'un pouvait s'occuper de la publicité. Notre club est sain et dynamique. Envisagez de vous joindre au Conseil d'administration pour le garder ainsi.

Mon trésor de jardin

Nous avons commencé à considérer la réunion de janvier comme le moment de se réunir en tant que club, de mieux se connaître et les problèmes que nous avons dans de nos jardins. Selon le sondage que nous avons effectué l'année dernière, nous avons appris que beaucoup d'entre vous étaient préoccupés par les exigences physiques du jardinage et vous avons invité à nous présenter votre outil préféré qui vous facilite la vie. Vos réponses étaient magnifiques, vos histoires instructives et drôles. Le conseil d'administration a décidé de continuer cette tradition. Cette année, nous vous demandons de partager votre plant, coin ou aspect préférés de votre jardin. Dites-nous : où vous l'avez obtenu, quel est l'entretien et pourquoi vous l'aimez tant. Envoyez une photo à Rick à dorvalhort@gmail.com et il la mettra sur notre site web. Lors de la réunion, lorsque votre diapositive apparaîtra, vous pourrez vous lever et nous parler de votre trésor de jardin.

JOYEUSES FÊTES

appears, you will stand up and tell us about **My Garden Treasure**.

ABOUT THE CLUB

The Dorval Horticultural and Ecological Society meets on the 4th Monday of every month except May, June, July, August and December, at 7:30 p.m. at the SDCC, 1335 Bord du Lac, Dorval.

Visitors are welcome at regular meetings for a \$5 guest fee. See our website dorvalhort.com for details.

Annual family memberships, \$15 for Dorval residents and \$20 for non-residents, may be obtained at most monthly meetings.

A guest speaker is normally featured at meetings, except in May and November. Special workshops, local garden tours and bus trips are also offered to members. Non-members are welcome on bus trips if space is available.

Membership enables you to obtain discounts at many nurseries. Please join the club and share the joy of gardening!

AU SUJET DU CLUB

Le Club d'Horticulture et d'Écologie de Dorval se réunit le 4^e lundi de chaque mois sauf en mai, juin, juillet, août et décembre, à 19h30 au Centre Communautaire Sarto Desnoyers, 1335 Bord du Lac, Dorval.

Les invités sont les bienvenus aux réunions régulières (5 \$ pour la soirée). Consultez notre site web dorvalhort.com pour les détails.

L'abonnement familial, disponible lors des réunions mensuelles, coûte seulement 15\$ pour les familles résidentes de Dorval et 20\$ pour les autres personnes intéressées. Parmi les activités dont profitent les membres, mentionnons les conférences mensuelles (sauf en mai et novembre), des ateliers, des visites de jardins privés et publics de Dorval et des environs et aussi, des visites par autobus. Priorité aux membres.

Certaines pépinières offrent un rabais aux membres. Joignez-vous à nous et partagez votre plaisir de jardiner!

HAPPY HOLIDAYS

We will celebrate the festive season together at our annual Wine and Cheese party on November 28th. Don't forget to bring along a **home-made centerpiece**. You may want to check out your garden for unexpected treasures. Look curbside for discarded greenery. Prizes will be awarded! Bring a **wrapped gift** of a twenty dollar value (approximately) if you wish to participate in the merriment of the holiday gift exchange. If you would prefer to receive an edible gift, simply wrap up something delectable – food or drink, home-made or purchased – and tell Santa's helper that you would like to take part in the "goodie" swap. Should you wish to contribute to our members' support of Dorval's Christmas baskets, there will be a donation box at the door.

MARGUERITE'S NEW TOY

Marguerite's arms gesture across her backyard beds covered with shredded leaves and says, "Come July all these leaves will be gone, eaten by worms." And feeding those worms is a responsibility Marguerite takes seriously. The task, which keeps her outdoors on these beautiful fall days is easily accomplished by her new WORX leaf shredder. It has everything she was looking for: efficiency, electric power, compact design, easy storage and assembly, bladeless (easy to install Flex-A-Line) mulching technology. It stands on a bag holder so that shredded leaves empty into a plastic or paper bag. "And it was cheap, delivered right to my door!" Another victory for our environment.

Bon appétit, les vers!

Notice that Marguerite and Eric are wearing masks (for mould and dust) and ear plugs against the noise. They worked out at the gym for an hour before beginning the bending and lifting involved in this job. Bravo for looking after their health. According to a recent study, gardening and lawn mowing are the leading causes of back pain. You are well advised to warm up your muscles before you start gardening.

Nous célébrerons ensemble la saison des festivités lors de notre Vins et fromages annuel. N'oubliez pas d'apporter un **centre de table de votre confection**. Allez voir dans votre jardin, il y a sûrement de quoi vous inspirer... Regardez au bord de la rue pour des légumes jetés. Il y aura des prix!

Apportez un **cadeau enveloppé** (valeur d'environ 20\$) si vous voulez participer à l'échange de cadeaux. Vous aimeriez recevoir un cadeau à déguster? Vous n'avez qu'à envelopper quelque chose de délicieux – à manger, à boire, fait maison ou acheté – et dites au lutin que vous voulez participer à l'échange gourmand.

Une contribution sera acceptée avec joie à l'arrivée, les profits seront remis aux paniers de Noël.

MARGUERITE ET SON JOUET



Marguerite montre ses plates-bandes couvertes de feuilles déchetées : "en juillet, tous aura été mangé par les vers". Cette tâche, nourrir les vers, elle la prend au sérieux, et l'occupe lors des beaux jours d'automne. C'est facile avec son nouveau broyeur de feuilles WORX. Tout y est: efficacité, électrique, compact, rangement et assemblage faciles, pas de lames (Flex-A-Line facile à installer). On le met sur un porte-sac pour que les feuilles déchetées se vident dans un sac de plastique ou papier. "Et c'était bon marché, livré directement à ma porte!" Une autre victoire pour notre environnement. Bon appétit, les vers!